

NEED MORE HELP?

Why wait? Go to our support page and find all the answers you're looking for 24-hours a day. www.jabra.com/solemate

Contact details to Jabra Support:

ASIA PACIFIC	PHONE	EMAIL
Australia	1-800-738-521	support.au@jabra.com
China	800-858-0789	support.cn@jabra.com
Japan	03-3242-8722	support.jp@jabra.com
New Zealand	+64 92806301	support.nz@jabra.com
Singapore	+65-62214729	support.sg@jabra.com

JABRA SOLEMATE

Jabra®
YOU'RE ON

GET STARTED UNDER

5
MINUTES

jabra.com/solemate

A BRAND BY

GN Netcom

© 2013 GN Netcom A/S (North America: GN Netcom US, Inc.) All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice). Dolby and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories.

MADE IN CHINA
MODEL: HFS200



Declaration of Conformity can be found on
www.jabra.com/CP/US/declarations-of-conformity

ENGLISH.....	1
简体中文.....	5
繁體中文.....	9
日本語	13
ภาษาไทย	17
BAHASA MALAYSIA	21
한국어	25

1 CONNECT

Connect to just about anything on the planet (no exaggeration).

WIRED CONNECTION

3.5 mm Jack Connector

Does your music device have somewhere to plug in headphones? Good. Connect quickly and easily to it.



USB (Plug & Play)

Want to play music from your PC? Find a free USB slot on your PC and plug your Jabra Solemate in.



TIP: If you cannot hear anything, don't worry. Set the Jabra Solemate as default audio device under 'Sound and Audio devices' in your operating system.

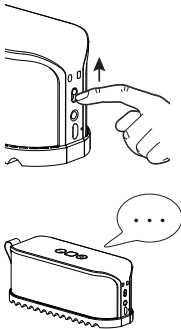
WIRELESS CONNECTION (BLUETOOTH)

Almost everything has Bluetooth! Follow these simple steps and your Jabra Solemate will literally tell you how to connect.

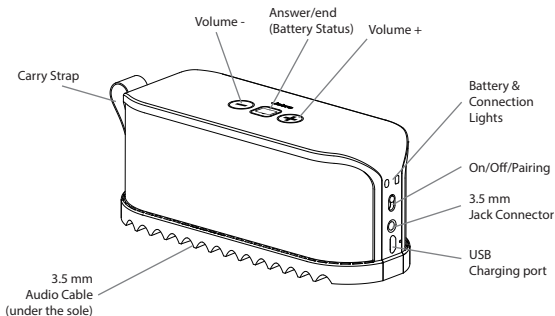
1. Hold the **On/off** switch in the **Up** position for 3 seconds.
2. Pairing mode will be announced, and the Bluetooth light will flash
3. Follow the voice-guided pairing instructions.

CONNECTING WITH AN NFC DEVICE

To pair using an NFC-enabled device, refer to the online user manual.



2 DISCOVER



To charge: connect the supplied USB cable to your phone's USB charger, or connect to your PC. It takes approx. 2.5 hours to fully charge.

3 MUSIC & CHAT

Listening to music on your Jabra Solemate is as simple as pressing play on your connected phone, PC or tablet. That's it!

If you want to chat with friends connect to your mobile phone or softphone (PC) via Bluetooth or USB.

	Make call	Call will automatically transfer to the Solemate. If not, tap the Answer/end button
	Answer/end call	Tap the Answer/end button
	Reject call	Double-tap the Answer/end button
	Redial last number*	Double-tap the Answer/end button
	Battery Status	Tap the Answer/end button when not in a call to hear the battery level
	Speaker volume up/down	Tap Volume + or Volume - button
	Mute/un-mute microphone	Press and hold (1 sec) both Volume + and Volume - buttons

* Phone dependent

1 连接

可与地球上的任何设备连接（毫不夸张）。

有线连接

3.5 mm 插孔接头

您的音乐设备有耳机插孔吗？很好。快速简单地接上它。



USB（即插即用）

想从电脑上播放音乐？在电脑上找一个空闲的 USB 插口将您的 Jabra Solemate 捷波朗魔音盒插上。



提示：如果您听不到任何声音，别担心。在您的操作系统中的“声音和音频设备”菜单下将 Jabra Solemate 捷波朗魔音盒 设为默认音频设备。

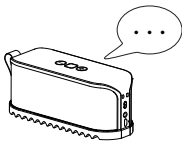
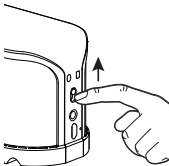
无线蓝牙连接

现在几乎每一台设备都有蓝牙功能！按照这些简单步骤操作，您的 Jabra Solemate 捷波朗 魔音盒 将逐步地告诉您如何连接。

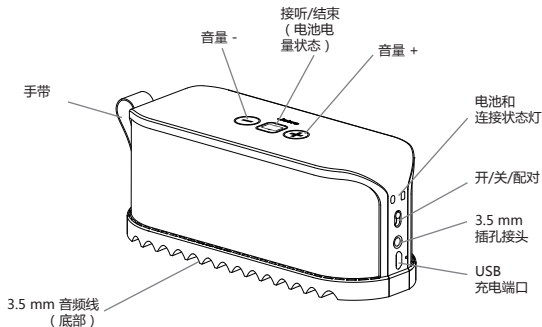
1. 按住（3 秒）**向上**位置的 **On/off** 开关。
2. 您将听到进入配对模式的提示，蓝牙灯开始闪烁
3. 跟随配对语音提示操作。

与 NFC 设备连接

若要使用具备 NFC 功能的设备进行配对，请参阅在线用户手册。



2 认识您的 JABRA SOLEMATE



充电：将所提供的 USB 线缆连到您手机的 USB 充电器，或连到您的电脑。
完全充满电大约需要 2.5 小时。

3 音乐和聊天

在您的 Jabra Solemate 捷波朗 魔音盒 上听音乐十分简单，只需按下所连接的手机、电脑或平板电脑上的播放键。就是这样！

如果您想与朋友聊天，只需通过蓝牙或 USB 将它连接到您的手机或软电话（电脑）。

	拨打电话	电话将自动转到 Solemate。如果没有，轻按 接听/结束按钮
	接听/结束通话	轻按 接听/结束按钮
	拒接来电	轻按两下 接听/结束按钮
	重拨最后一个电话号码*	轻按两下 接听/结束按钮
	电池电量状态	当没有来电时轻按 接听/结束按钮 可收听电池电量状态
	扬声器音量增大/减小	轻按“ 增大音量 ”或“ 减小音量 ”按钮
	麦克风静音/取消静音	同时按住（1 秒）“ 增大音量 ”和“ 减小音量 ”按钮

* 视手机而定

1 連接

幾乎可連接地球上的任何設備（毫不誇張）。

有線連接

3.5 毫米插孔連接器

您的音樂設備上有供插入耳機的插孔嗎？非常好。快點連接到這個耳機孔吧。



USB（隨插即用）

想播放電腦中的音樂嗎？在電腦上找到一個可用的 USB 插槽並插入你的 Jabra Solemate。



提示：如果你聽不到任何內容，請不要擔心。在作業系統的“聲音和音訊裝置”下將 Jabra Solemate 設置為默認音訊裝置。

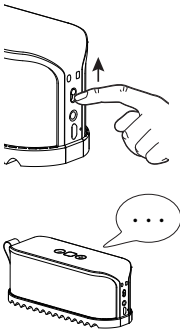
無線連接（藍牙）

幾乎所有設備都有藍牙！按照這些簡單的步驟，你的 Jabra Solemate 將確切地告訴你如何連接。

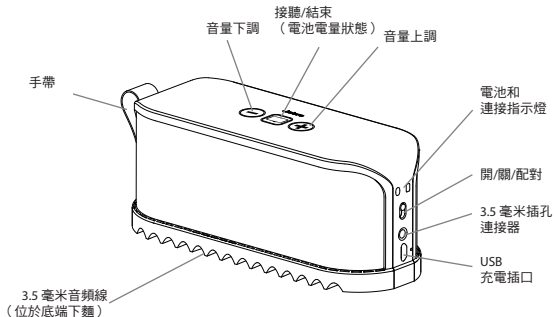
1. 按住**向上**位置中的**開啟/關閉** 3 秒鐘。
2. 配對模式會通過語音來提示並且藍牙燈將閃爍
3. 按語音提示的配對說明操作。

與 NFC 設備連接

若要使用具備 NFC 功能的設備進行配對，請參閱線上用戶手冊。



2 體驗



充電：將內附的 USB 連接線連接至手機的 USB 充電器或你的電腦。充滿電大約需要 2.5 小時。

3 音樂和聊天

收聽 Jabra Solemate 上的音樂就像在連接的手提電話、電腦或平板電腦上按播放鍵一樣簡單。就是這樣！

如果你想和朋友聊天，請通過藍牙或 USB 連接你的手提電話或軟體電話（電腦）。

	撥打電話	電話會自動轉接到Solemate。如果電話沒有被轉接，請點觸 接聽/結束 按鈕
	接聽/結束通話	點觸 接聽/結束 按鈕
	拒接來電	雙繫點觸 接聽/結束 按鈕
	重撥最後一個電話*	雙繫點觸 接聽/結束 按鈕
	電池狀態	沒有通話時點觸 接聽/結束 按鈕可聽到電池電量
	話筒音量調高/調低	點觸 音量調高或音量調低 按鈕
	對麥克風設定靜音/解除靜音	按住（1 秒鐘） 音量調高和音量調低 按鈕

* 取決於手提電話的功能

1 接続

市販されているほぼどのような機器にも接続できます。

有線接続

3.5 mm ジャックコネクタ

ご使用の音楽デバイスにヘッドフォン端子がある場合。迅速かつ簡単に接続できます。



USB (プラグ & プレイ)

PCで音楽を再生する場合。PCの空きUSBスロットに、Jabra Solemateを差し込みます。

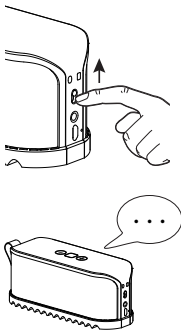


ヒント：もし音が聞こえなくても、心配しないでください。Solemateをオペレーティングシステムの「サウンド/オーディオデバイス」でデフォルトのオーディオ機器として設定します。

無線接続 (BLUETOOTH)

ほとんどすべての機器に Bluetooth が搭載されています。次の簡単なステップに従うと、Jabra Solemate の音声案内が接続方法をガイダンスしてくれます。

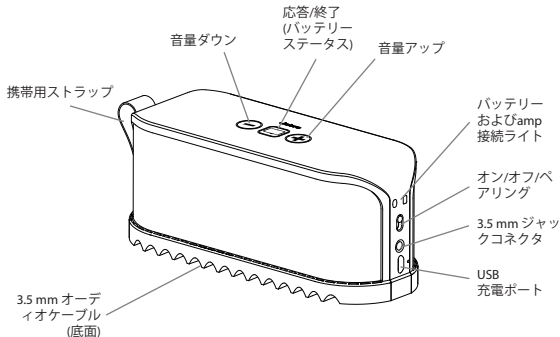
1. **On/off** スイッチを**上**方向に 3 秒間押し続けます。
2. ペ어링モードが通知され、Bluetooth ライトが点滅します。
3. ペ어링設定の音声の説明に従ってください。



NFC 機器との接続

NFC が有効化された機器を使ったペ어링については、オンラインユーザーマニュアルを参照してください。

2 DISCOVER



充電方法：付属の USB ケーブルをお使いの電話の USB 充電器か PC に接続します。
完全に充電するには約 2.5 時間かかります。

3 音楽およびAMP; 通話

Jabra Solemate で音楽を聞くのは携帯電話、PC、PCタブレットで音楽を再生するのと同じぐらい簡単です。たったこれだけです。

Bluetoothで接続した携帯 もしくは USB 接続したソフトホン (PC) で友達と会話したい場合。

	通話の発信	通話は自動的に Solemate に転送されます。転送されない場合は、 応答/終了 ボタンを軽く押します
	着信電話の応答/終了	応答/終了 ボタンを軽く押します
	着信電話の拒否	応答/終了 ボタンを素早く2度押しします
	最後にかけた番号へのリダイヤル*	応答/終了 ボタンを素早く2度押しします
	バッテリーステータス	通話中でない状態で 応答/終了 ボタンを軽く1度押すと、バッテリーレベルを音声で案内します
	スピーカー音量のアップ/ダウン	音量 + または 音量 - ボタンをタップします
	マイクのミュート/ミュート解除	音量 + および 音量 - ボタンを (1 秒間) 押し続けます

* 携帯電話によって異なります

1 เชื่อมต่อ

เชื่อมต่อทุกอุปกรณ์บนโลกได้ (ไม่ใช่เรื่องเกินความเป็นจริง)

การเชื่อมต่อแบบมีสาย

หัวแจ็ค 3.5 มม.

อุปกรณ์ฟังเพลงของคุณมีที่ให้เสียบหูฟังหรือไม่? ถ้ามี การเชื่อมต่อจะง่ายตายและรวดเร็ว

USB (เสียบและเล่น)

ต้องการเปิดเพลงจากเครื่องพีซีของคุณ? มองหาช่องเสียบ USB ที่อยู่บนเครื่องพีซีของคุณ แล้วเสียบ Jabra Solemate ลงไปในช่อง

เคล็ดลับ: หากคุณไม่ได้ยินเสียง อย่าเพิ่งกังวลใจ ตั้งค่าให้ Jabra Solemate เป็นเครื่องเล่นเพลงหลักในระบบปฏิบัติการ 'Sound and Audio devices' ('อุปกรณ์เสียงและออดิโอ') ของคุณ



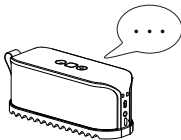
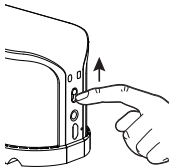
การเชื่อมต่อแบบไร้สาย (บลูทูธ)

อุปกรณ์แทบทุกชิ้นต่างก็มีบลูทูธ! ปฏิบัติตามขั้นตอนง่ายๆ เหล่านี้ และ Jabra Solemate จะบอกคุณว่ามีวิธีเชื่อมต่ออย่างไรบ้าง

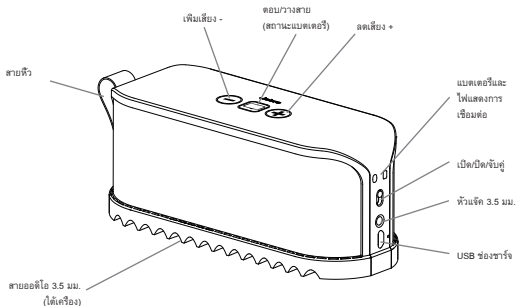
1. เลื่อนสวิตช์เปิด/ปิดให้อยู่ในตำแหน่งด้านบนเป็นเวลาสามวินาที
2. โหมดจับคู่สัญญาณจะปรากฏ และไฟบลูทูธจะกระพริบ
3. ทำตามเสียงแนะนำในการจับคู่สัญญาณ

การเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ NFC

ในการจับคู่โดยใช้อุปกรณ์ที่สามารถใช้งาน NFC ได้ กรุณาอ่านคู่มือการใช้งานออนไลน์



2 ค้นหาฟังก์ชันส่วนต่างๆ



การติดตั้งบริการ: เชื่อมต่อสายเคเบิล USB ที่ให้มากับสายชาร์จ USB ของโทรศัพท์ของคุณ หรือเชื่อมต่อกับเครื่องคอมพิวเตอร์ของคุณ ใช้เวลาประมาณ 2.5 ชั่วโมงในการชาร์จจนเต็ม

3

เพลงและสนทนา

ฟังเพลงด้วยเครื่องเล่น Jabra Solemate ของคุณนั้นง่ายดายพอๆ กับการกดเล่นเพลงบนโทรศัพท์ เครื่องพีซี หรือแท็บเล็ตที่คุณเชื่อมต่อ ไม่ยากเลยใช่ไหม!

หากคุณต้องการพูดคุยกับเพื่อนๆ เพียงเชื่อมต่อโทรศัพท์มือถือของคุณหรือคอมพิวเตอร์ (พีซี) ผ่านทางบลูทูธหรือ USB

	โทรออก	การโทรจะโอนไปยัง Solemate โดยอัตโนมัติ หากไม่มีการโอน ให้กดปุ่มตอบ/วางสาย
	ตอบ/วางสาย	กดปุ่มตอบ/วางสาย
	ยกเลิกการโทร	กดปุ่มตอบ/วางสายซ้ำสองครั้ง
	เรียกหมายเลขโทรออกล่าสุดซ้ำ*	กดปุ่มตอบ/วางสายซ้ำสองครั้ง
	สถานะแบตเตอรี่	กดปุ่มตอบ/วางสายเมื่อไม่มีการโทรเพื่อฟังเสียงระดับของแบตเตอรี่
	เพิ่ม/ลดระดับเสียงของลำโพง	กดปุ่มเพิ่มเสียง + หรือ ลดเสียง -
	ปิดเสียง/เปิดเสียงไมโครโฟน	กดทั้งปุ่มเพิ่มเสียง + และ ลดเสียง - ค้างไว้ (1 วินาที)

* ขึ้นอยู่กับโทรศัพท์

1 SAMBUNG

Sambung ke mana-mana sahaja (tiada penokoktambahan).

SAMBUNGAN BERDAWAI

Penghubung Bicu 3.5 mm

Adakah peranti muzik anda mempunyai tempat untuk pasang masuk fonkepala? Baik. Sambung secara cepat dan mudah kepadanya.



USB (Pasang & Pakai)

Ingin bermain muzik dari PC anda? Cari slot USB bebas pada PC anda dan pasangkan Jabra Solemate anda.

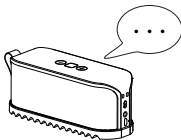
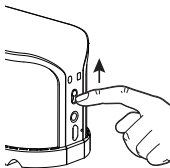


PETUA: Jika anda tidak boleh mendengar apa-apa, jangan bimbang. Tetapkan Jabra Solemate sebagai peranti audio asal di bawah 'Sound and Audio devices' dalam sistem pengendalian anda.

SAMBUNGAN WAYARLES (BLUETOOTH)

Hampir kesemua barang mempunyai Bluetooth! Ikuti langkah-langkah mudah ini dan Jabra Solemate anda akan benar-benar memberitahu anda bagaimana untuk menyambung.

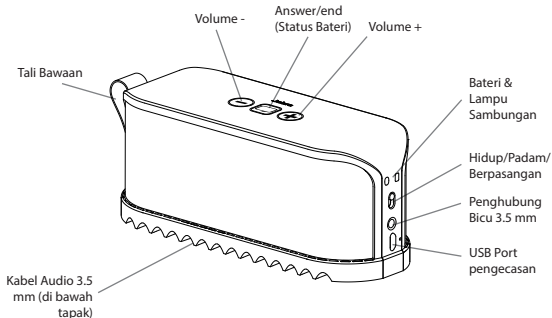
1. Tekan suis **On/off** di dalam kedudukan **Up** selama 3 saat.
2. Mod berpasangan akan diumumkan, dan cahaya Bluetooth akan memancar
3. Ikuti arahan berpasangan berpandu suara.



MENYAMBUNG DENGAN PERANTI NFC

Untuk pasangan dengan menggunakan peranti yang dibolehkan NFC, sila merujuk kepada manual pengguna talian.

2 TEMUI



Untuk mengecas: sambung kabel USB yang dibekalkan kepada pengecas USB telefon anda, atau sambung kepada PC anda. Ia mengambil kira-kira 2.5 jam untuk mengecas secara penuh.

3 MUZIK & SEMBANG

Mendengar kepada muzik pada Jabra Solemate anda adalah semudah seperti menekan main pada telefon, PC atau tablet bersambung anda. Itu sahaja!

Jika anda ingin bersembang dengan kawan anda sambung kepada telefon bimbit atau telefon lembut (PC) anda melalui Bluetooth atau USB.

	Membuat panggilan	Panggilan akan berpindah secara automatik kepada Solemate. Jika tidak, sentuh butang Answer/end
	Panggilan Answer/end	Sentuh butang Answer/end
	Tolak panggilan	Sentuh dua kali butang Answer/end
	Dail semula nombor terakhir*	Sentuh dua kali butang Answer/end
	Status Bateri	Tekan butang Answer/end semasa bukan berada dalam panggilan untuk mendengar tahap bateri
	Bunyi pembesar suara kuatkan/perlahankan	Sentuh butang Volume + atau Volume -
	Mikrofon bisu/tidak bisu	Tekan dan tahan (1 saat) kedua-dua butang Volume + dan Volume -

* Bergantung pada telefon

1 연결

이 세상의 거의 모든 것과 연결하십시오(과장이 아닙니다!).

유선 연결

3.5 mm 잭 커넥터

음악 기기에 헤드폰을 꽂는 곳이 있습니까?
좋습니다. 그렇다면 빠르고 쉽게 연결할 수
있습니다.



USB (플러그 앤 플레이)

PC에서 음악을 재생하고 싶으십니까?
PC에서 빈 USB 포트를 찾고, Jabra
Solemate를 삽입합니다.

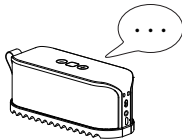
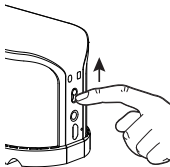


도움말: 아무 것도 들리지 않아도 염려하지
않으셔도 됩니다. Jabra Solemate를 운영체제의
'사운드 및 오디오 장치'에서 기본 오디오 장치로
선택합니다.

무선 연결 (BLUEBOOTH)

거의 모든 기기가 Bluetooth를 장착하고 있습니다! 이 간단한 단계를 수행하면 Jabra Solemate가 연결하는 방법을 말해 줍니다.

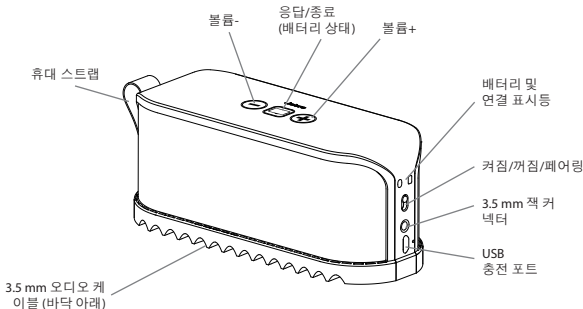
1. **꺼짐/켜짐** 스위치를 **위** 방향으로 3초 동안 올리고 있습니다.
2. 페어링 모드가 선언되고 Bluetooth 등이 반짝이기 시작합니다.
3. 페어링 음성 안내를 따르십시오.



NFC 기기와 연결하기

NFC 기능이 있는 기기와 페어링하려면 온라인 사용 안내서를 참조하십시오.

2 발견



충전 방법: 제공된 USB 케이블을 휴대폰의 USB 충전기 또는 PC에 연결합니다.
완전히 충전하는 데에는 약 2.5 시간이 걸립니다.

3 음악 및 채팅

연결한 휴대전화, PC, 타블렛에서 재생을 누르기만 하면 Jabra Solemate에서 음악을 들을 수 있습니다. 간단합니다!

친구와 채팅하려면 Bluetooth 혹은 USB로 휴대전화 연결, 스마트폰(PC)에 연결합니다.

	전화 걸기	통화가 자동으로 Solemate으로 전환됩니다. 전환되지 않으면 응답/종료 버튼을 탭합니다
	통화 응답/종료	응답/종료 버튼을 탭합니다
	통화 거부	응답/종료 버튼을 더블 탭합니다
	마지막 번호 다시 걸기*	응답/종료 버튼을 더블 탭합니다
	배터리 상태	통화 중이 아니라면 응답/종료 버튼을 탭하여 배터리 잔량을 들을 수 있습니다
	스피커 볼륨 키움/줄임	볼륨 + 혹은 볼륨 - 버튼을 탭합니다
	마이크 음소거/음소거 해제	볼륨 + 및 볼륨 - 버튼을 누르고 있습니다 (1초)

*전화 별로 다름